



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 24 июля 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О СОЗДАНИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ
МЕЛКИХ ЧАСТНЫХ ПИВОВАРЕН (NY CRAFT BREWER WORKGROUP) ДЛЯ ВЫРАБОТКИ
РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО СОДЕЙСТВИЮ РАЗВИТИЮ ЧАСТНОГО ПИВОВАРЕНИЯ В ШТАТЕ**

***Создание группы — прямой результат саммита руководителей винодельческих и
пивоваренных фирм и производителей алкогольных напитков и сидра (Wine, Beer, Spirits and
Cider Summit)***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о создании первой Рабочей группы по вопросам мелких частных пивоварен (NY Craft Brewer Workgroup), которая разработает рекомендации о мерах дальнейшего стимулирования быстрого расширения сектора частного пивоварения в штате. В состав рабочей группы, которая является прямым результатом 2-го саммита руководителей винодельческих и пивоваренных фирм и производителей алкогольных напитков и сидра (Wine, Beer, Spirits and Cider Summit), войдут представители сектора частного производства напитков, сферы высшего образования и научно-исследовательских учреждений, сельскохозяйственного сектора и правительства штата.

«Частное пивоварение штата Нью-Йорк переживает стремительный рост в течение последних четырех лет, и мы планируем сохранить эту динамику, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). – Объединяя лидеров отрасли, научных кругов и государственного сектора, мы можем обеспечить, чтобы Имперский штат стал еще более благоприятным местом для пивоварения, и содействовать производству напитков мирового класса. Именно такое поручение я дал этой рабочей группе, и я уверен, что она сыграет большую роль в создании еще более благоприятных условий для частного пивоварения».

Рабочая группа будет содействовать координации и улучшению взаимодействия между всеми сегментами частного пивоварения и правительством штата. Члены группы также будут совместно работать над выявлением возникающих потребностей, включая, в частности, исследования новых сортов хмеля и ячменя, методов производства и потребительских тенденций, а также обеспечивать наличие в штате инфраструктуры для этой растущей отрасли.

Russian

Рабочая группа также продолжит работу с того момента, на котором саммит остановился — рассмотрение областей потенциального реформирования нормативно-правовой базы и координация дальнейшего совершенствования [Единого центра обслуживания \(One Stop Shop\)](#) корпорации Empire State Development, который призван обеспечить нью-йоркским производителям напитков единое окно для обращения в правительственные структуры за поддержкой в отношении нормативного регулирования, лицензирования и предлагаемых штатом стимулов, а также по всем остальным вопросам или проблемам, которые касаются данной отрасли. Члены группы будут оказывать содействие в дальнейшей разработке и/или координации рекламных и маркетинговых программ, таких как [«Пробуй продукты из штата Нью-Йорк» \(Taste NY\)](#), [«Гордость Нью-Йорка» \(Pride of New York\)](#) и «Туристические маршруты» (Trails), с целью популяризации продукции сельского хозяйства штата Нью-Йорк, а также изучать потенциально выгодные для отрасли возможности предоставления грантов.

В состав рабочей группы, которую возглавит Начальник Управления сельского хозяйства и рынков штата (State Department of Agriculture and Markets), вошли:

- **Гэри Бергстром (Gary C. Bergstrom)**, доктор философии, профессор кафедры фитопатологии и биологии бактерий, взаимодействующих с растениями, Корнелльского университета (Cornell University)
- **Джимми Карбоне (Jimmy Carbone)**, ведущий программы Beer Sessions Radio
- **Ларри Фишер (Larry Fisher)**, президент организации Northeast Hop Alliance
- **Стив Хинди (Steve Hindy)**, соучредитель компании Brooklyn Brewery
- **Дэвид Катлески (David Katleski)**, основатель компании Empire Brewing Company и президент Ассоциации производителей пива штата Нью-Йорк (NYS Brewers Association)
- **Пол Леон (Paul Leone)**, исполнительный директор Ассоциации производителей пива штата Нью-Йорк (NYS Brewers Association)
- **Натали Матраццо (Natalie Mattrazzo)**, совладелица компании The FarmHouse Brewery
- **Стивен Миллер (Steven Miller)**, представитель компании Cornell Hop Specialist
- **Джун Рассел (June Russell)**, менеджер по контролю сельских хозяйств и стратегическому развитию сельскохозяйственного рынка организации GrowNYC
- **Грег Стейси (Gregg Stacy)**, вице-президент, директор по маркетингу и продажам фирмы Brown's Brewing Company
- **Билл Вербетен (Bill Verbeten)**, специалист по региональному развитию Корнелльской Кооперативной службы пропаганды сельскохозяйственных знаний и внедрения достижений (Cornell Cooperative Extension)

- **Джастин Уиппл (Justin Whipple)**, владелец фирмы Whipple Brothers Farms

Также в состав рабочей группы войдут представители Управления штата по контролю за спиртными напитками (State Liquor Authority) и корпорации Empire State Development.

Руководитель Департамента сельского хозяйства штата Ричард Болл (Richard A. Ball) сказал: «Проводимые Губернатором саммиты производителей напитков на базе фермерских хозяйств заложили основу для беспрецедентного роста отрасли, и эта рабочая группа станет очередным шагом на пути прогресса. Губернатор Куомо (Cuomo) собрал некоторые из лучших и ярчайших умов в отрасли для изучения проблем и выработки рабочих решений. Участие в развитии сельского хозяйства Нью-Йорка — это поистине захватывающая работа, и резкий подъем в отрасли частного пивоварения является одной из основных причин этого».

Председатель Управления штата по контролю за спиртными напитками (State Liquor Authority) Деннис Роузен (Dennis Rosen) подчеркнул: «Под руководством Губернатора частные производители штата Нью-Йорк переживают всплеск роста вследствие того, что штат установил партнерские отношения с отраслью в целях создания новых лицензий на частное производство, пересмотра устаревших законов и приведения действующих норм и правил в соответствие требованиям сегодняшнего дня. Эта рабочая группа повысит эффективность данного партнерства в результате наших совместных усилий, направленных на постоянное расширение возможностей для наших фермеров-предпринимателей с целью дальнейшего создания рабочих мест и содействия экологически благоприятному развитию территориальных сообществ по всему штату».

Президент и Генеральный директор корпорации Empire State Development Кеннет Адамс (Kenneth Adams) акцентировал: «Огромный рост в индустрии производства напитков является прямым результатом сотрудничества ключевых участников этого сектора со штатом в вопросах устранения потенциальных препятствий. Рабочая группа по вопросам мелких частных пивоварен (NY Craft Brewer Workgroup) будет укреплять это сотрудничество за счет расширения нашего взаимодействия и способности реагировать на потребности отрасли частного производства напитков, помогая создавать рабочие места и рекламировать нашу продукцию местного производства».

В июле 2012 года Губернатор Куомо (Cuomo) подписал законопроект о введении лицензии фермерских пивоварен для содействия использованию ингредиентов местного происхождения в живом пиве. Со вступления в силу этого закона в январе 2013 года, по всему штату открылись, в общей сложности, 48 новых фермерских пивоварен. Как и винодельческие фермы, фермерские пивоварни производят «Нью-Йоркское» пиво с использованием определенного количества ингредиентов местного производства, постепенно увеличивая их долю, которая к 2024 году вырастет с 20 % до 90 %. Фермерские пивоварни имеют такие же привилегии, как и винодельческие фермы, в частности, возможность открытия отдельных магазинов розничной продажи, открытия ресторанов, проведения дегустаций и продажи сопутствующих товаров,

которые могут включать в себя сувениры, сопутствующие продукты питания для проведения пивных дегустаций, а также оборудование и расходные материалы.

Продолжается беспрецедентный рост среди Нью-Йоркских мини-пивоварен. В настоящее время в Имперском штате действуют 100 микро-пивоварен, количество которых увеличилось на 150 % за период с 2011 года. Кроме того число пивоварен при ресторанах выросло с 10 в 2011 году до 26 в настоящее время, то есть на 160 %.

На сегодняшний день в штате Нью-Йорк под хмель отведены порядка 225 акров (91 гектар) земель сельскохозяйственного значения; при этом, в текущем году со 150 акров (60 га) входящих в их число земель будет собран урожай хмеля в объеме, превышающем 100 000 фунтов (45 тонн).

Дополнительную информацию о растущем производстве вин, пива, спиртных напитков и сидра в штате Нью-Йорк можно получить в [Едином центре обслуживания \(One Stop Shop\)](#) и на веб-сайте www.taste.ny.gov.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE